



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Шестая сессия

Будва, Черногория, 11–13 сентября 2017 года

Пункт 9 а) предварительной повестки дня

Программа работы и функционирование Конвенции:

Программа работы по осуществлению Конвенции

на 2015–2017 годы

Доклад о взносах и расходах на осуществление программы работы по Конвенции на 2015–2017 годы

Записка секретариата

Резюме

Настоящая записка подготовлена в соответствии с просьбой Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, которая была изложена на его пятой сессии (см. ЕСЕ/МР.РР/2014/2/Add.1, решение V/7, пункт 9). В ней содержится обзор взносов и сметных расходов в связи с осуществлением программы работы по Конвенции на 2015–2017 годы по состоянию на 22 июня 2017 года.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Общие соображения.....	3
II. Взносы.....	4
A. Финансовые взносы и обязательства	4
B. Взносы натурой.....	16
III. Сметные и прогнозируемые расходы.....	16
Таблицы	
1. Взносы, полученные в 2015 году и на 2015 год для Конвенции и Протокола, по состоянию на 22 июня 2017 года	4
2. Взносы, полученные в 2016 году и на 2016 год для Конвенции и Протокола, по состоянию на 22 июня 2017 года	9
3. Взносы, полученные в 2017 году и на 2017 год для Конвенции и Протокола, по состоянию на 22 июня 2017 года	12
4. Взносы на проекты по линии инициативы «Окружающая среда и безопасность».....	15
5. Объявленные взносы на 2015–2018 годы по состоянию на 22 июня 2017 года	15
6. Расходы за январь–декабрь 2015 года.....	17
7. Расходы за январь–декабрь 2016 года.....	19
8. Расходы (прогнозируемые) на январь–декабрь 2017 года	21

I. Общие соображения

1. В настоящей записке содержится обзор взносов и расходов в связи с осуществлением программы работы по Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция) на 2015–2017 годы, по состоянию на 22 июня 2017 года¹. В период 2015–2017 годов секретариат продолжал подходить с высокой степенью осторожности к выделению ресурсов, главным образом по той причине, что многие взносы были сделаны во второй половине финансового года, и это создало неопределенность в отношении достаточности средств. Секретариат принимал различные меры с целью поощрения взносов натурой и, таким образом, сокращения нагрузки на целевой фонд. Секретариат будет и впредь использовать синергию с другими многосторонними природоохранными соглашениями Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций, учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими партнерами с целью осуществления достаточно большого числа видов деятельности и совместного покрытия расходов.

2. Для обеспечения устойчивости работы по Конвенции чрезвычайно важно обеспечить долгосрочное финансирование должностей. Продление контрактов штатным сотрудникам, должности которых финансируются из целевого фонда Орхусской конвенции, зависит от наличия и объема полученных взносов. Поскольку нынешняя финансовая схема основывается на добровольных взносах и не позволяет заранее получить сведения относительно их объема, уровень взносов колеблется и делает финансирование внебюджетных должностей непредсказуемым и весьма ненадежным. Соответственно, секретариат, как и в предыдущие годы, был вынужден отдавать приоритет обеспечению средств для финансирования расходов на штатный персонал, которые необходимо было резервировать за год до предоставления контракта сотруднику. Секретариат имел возможность выделять достаточные средства на штатных сотрудников и деятельность в первой половине 2015, 2016 и 2017 годах только благодаря экономии средств в конце каждого предыдущего года.

3. В период 2015–2017 годов секретариат нанял на срочной основе одного сотрудника С-3, финансируемого из внебюджетных ресурсов, и одного сотрудника на срочной основе С-2, финансируемого из ресурсов регулярного бюджета². Для обеспечения последовательности в работе и эффективного выполнения обязательств секретариат был вынужден регулярно перераспределять функции между своими штатными сотрудниками, с тем чтобы гарантировать своевременное достижение поставленных целей в условиях наличия сразу нескольких приоритетных задач³.

4. Временная договоренность о финансировании должности одного административного сотрудника из 13% расходов на поддержку программ, взимаемых с целевых фондов Отдела по окружающей среде ЕЭК, с 1 февраля 2016 года не действует. Такой штатный сотрудник необходим для оказания требуемой административной поддержки деятельности по Орхусской конвенции и Протоколу о

¹ Основной обзор осуществления программы работы просьба см. документ ECE/MP.PP/2017/3.

² После ухода в августе 2014 года одного сотрудника С-2 его должность временно занимал сотрудник, нанятый на краткосрочной основе, пока не завершилась официальная процедура найма сотрудника на срочной основе.

³ В августе 2016 года секретариат покинул сотрудник С-3, должность которого финансировалась за счет внебюджетных ресурсов; кроме того, сотрудник С-2, должность которого финансируется за счет ресурсов регулярного бюджета, находится во временном отпуске до 28 февраля 2017 года. В связи с этим были набраны временные сотрудники на должности С-1 и С-2, которые взяли на себя выполнение соответствующих функций.

регистрах выбросов и переноса загрязнителей (Протокол о РВПЗ), включая проведение административной работы в связи с совещаниями руководящих и вспомогательных органов этих двух договоров. С целью обеспечения бесперебойного осуществления программы работы секретариат нанял одного административного сотрудника, должность которого предполагается финансировать из внебюджетных ресурсов. Была достигнута договоренность относительно того, что в переходный период связанные с этим сотрудником расходы и его функции будут распределяться между секретариатами Орхусской конвенции и Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния. С 2017 года один работающий в течение полного рабочего дня административный сотрудник, должность которого финансируется из внебюджетных ресурсов, будет на все 100% оказывать поддержку деятельности по Орхусской конвенции и Протоколу о РВПЗ к ней.

II. Взносы

5. Суммы в колонках «Скорректированный взнос» в приводимых ниже таблицах 1, 2 и 3 позволяют получить более реальное представление о том, какие ресурсы фактически имеются для использования в том или ином конкретном году. Взносы Сторон и сигнатариев нередко предназначены для использования в году, отличном от того года, в котором они были внесены и/или получены. Показатель скорректированных взносов в конкретном году рассчитывается путем вычитания из фактического взноса в этом году любой его части, предназначенной для использования в каком-либо другом году, и прибавления к результату взносов, полученных в год, отличный от отчетного, но предназначенных для использования именно в отчетном году. При отсутствии своевременного финансирования для какого-либо конкретного года секретариат в случае необходимости вынужден использовать имеющиеся средства. Приводимые во всех таблицах суммы округлены до целого числа.

A. Финансовые взносы и обязательства

Таблица 1

Взносы, полученные в 2015 году и на 2015 год для Конвенции и Протокола, по состоянию на 22 июня 2017 года

(в долл. США)

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2015 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2015 год</i>	<i>Примечания</i>
Албания	–	3 000	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получены в 2014 году
	–	3 000	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год, получены в 2014 году
	2 971	–	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2015 году
	2 971	–	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получены в 2015 году
Армения	500	500	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Австрия	–	12 453	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получены в 2014 году
	5 015	5 015	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
	10 965	–	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2015 году
Беларусь	500	500	Для Орхусской конвенции, 2015 год

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2015 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2015 год</i>	<i>Примечания</i>
Бельгия (федеральное правительство)	23 008	23 008	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Бельгия (Брюссель – столичный округ)	1 063	1 063	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Бельгия (Фландрия)	8 499	8 499	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Бельгия (Валлония)	4 100	4 100	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Босния и Герцеговина	500	–	Для Орхусской конвенции, 2014 год, получены в 2015 году
	500	500	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Болгария	1 500	1 500	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Хорватия	3 000	3 000	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	3 000	3 000	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Кипр	500	–	Для Орхусской конвенции, 2014 год
	500	–	Для Орхусской конвенции, 2013 год
Чехия	–	15 000	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получены в 2014 году
	–	10 000	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год, получены в 2014 году
	15 000	–	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2015 году
	10 000	–	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получены в 2015 году
Дания	60 975	20 325	Для Орхусской конвенции, получены в 2015 году на 2015–2017 годы (полный объем 60 975 долл. США); пересчитаны на 2015 год
	30 489	10 163	Для Протокола о РВПЗ, получены в 2015 году на 2015–2017 годы (полный объем 30 489 долл. США); пересчитаны на 2015 год
Эстония	1 134	1 134	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	437	437	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Европейский союз	108 342	108 342	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	12 597	12 597	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Финляндия	5 531	5 531	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Франция	–	81 352	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получены в 2014 году
	31 746	31 746	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции, 2015 год
	71 272	–	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2015 году
	32 967	–	Для Протокола о РВПЗ, 2014 год, получены в 2015 году
	32 967	32 967	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Грузия	1 000	1 000	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2015 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2015 год</i>	<i>Примечания</i>
Германия	90 000	90 000	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2015 год
	60 000	–	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2016 год, получены в 2015 году
	16 447	16 447	Дополнительный взнос для связанных с Протоколом о РВПЗ мероприятий в 2015 году
Греция	–	1 000	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получены в 2017 году
Венгрия	4 977	4 977	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	481	481	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Исландия	1 480	1 480	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Ирландия	–	6 353	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получены в 2014 году
	–	3 736	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год, получены в 2014 году
	5 482	–	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2015 году
	3 289	–	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получены в 2015 году
Италия	55 310	55 310	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	46 382	46 382	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции, 2015 год
	35 491	–	Дополнительный взнос для программы работы по Орхусской конвенции на 2015–2017 годы на цели пропаганды Конвенции среди стран, не являющихся членами ЕЭК, получен в 2015 году
Казахстан	985	985	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Кыргызстан	–	500	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получены в 2016 году
Латвия	–	2 491	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получены в 2014 году
	2 116	–	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2015 году
	1 058	1 058	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Литва	993	993	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Люксембург	5 700	5 700	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2015 год
Черногория	–	500	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получены в 2014 году
	489	–	Для Протокола о РВПЗ, 2014 год, получены в 2015 году
Нидерланды	51 020	51 020	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	23 529	23 529	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2015 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2015 год</i>	<i>Примечания</i>
Норвегия	20 000	20 000	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	20 000	20 000	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
	15 462	15 462	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции в 2015 году на поддержку исследования по аналитическому учету подходов в отношении сферы охвата судебных процедур в странах Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии
	–	43 963	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ в 2015 году на поддержку участия экспертов из стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также неправительственных организаций, получен в 2014 году
	36 614	–	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ в 2016 году на поддержку участия экспертов из стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также неправительственных организаций, получен в 2015 году
Польша	–	6 196	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получены в 2014 году
	–	3 717	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год, получены в 2014 году
	5 291	–	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2015 году
Португалия	489	–	Для Орхусской конвенции, 2014 год, получены в 2015 году
	489	489	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	489	489	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Республика Молдова	1 058	1 058	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	–	500	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год, получены в 2016 году
Румыния	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
	500	–	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получены в 2015 году
Сербия	1 300	1 300	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Словакия	855	855	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	562	562	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
	832	–	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2015 году
	547	–	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получены в 2015 году
Словения	3 250	3 250	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	1 083	1 083	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Испания	3 268	–	Для Орхусской конвенции, 2014 год, получены в 2015 году
	–	3 254	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получены в 2016 году

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2015 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2015 год</i>	<i>Примечания</i>
Швеция	4 140	–	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции, 2014 год, на покрытие расходов по подготовке исследования о доступе к правосудию, получен в 2015 году
	8 980	–	Дополнительный взнос для Протокола о РВПЗ, 2014 год, получен в 2015 году
	35 000	35 000	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	18 000	18 000	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
	15 000	15 000	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции, 2015 год
Швейцария	41 451	41 451	Для Орхусской конвенции, 2015 год, включая 20 000 швейцарских франков на поддержку деятельности по укреплению потенциала для экспертов из стран с переходной экономикой
	72 165	72 165	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год, включая 50 000 швейцарских франков на поддержку деятельности по укреплению потенциала для экспертов из стран с переходной экономикой
Украина	3 000	–	Для Орхусской конвенции, 2013 год, получены в 2015 году
	3 000	–	Для Орхусской конвенции, 2014 год, получены в 2015 году
	–	3 000	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получены в 2016 году
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	–	46 512	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2015 год, получены в 2014 году
Итого	1 203 103	1 067 479	
из которых непосредственно для Протокола о РВПЗ	299 563	240 447	

Примечания: Финансовые взносы и взносы натурой в счет 2015 года не внесли и/или не объявили следующие Стороны Конвенции: Азербайджан, бывшая югославская Республика Македония, Кипр, Румыния, Таджикистан и Туркменистан. Финансовые взносы и взносы натурой в счет 2015 года не внесли и/или не объявили следующие Стороны Протокола: бывшая югославская Республика Македония, Израиль и Кипр.

Таблица 2
**Взносы, полученные в 2016 году и на 2016 год для Конвенции и Протокола,
 по состоянию на 22 июня 2017 года**
 (в долл. США)

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2016 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2016 год</i>	<i>Примечания</i>
Албания	–	2 971	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2015 году
	–	2 971	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получены в 2015 году
	3 000	–	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	3 000	–	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получены в 2016 году
Армения	500	500	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Австрия	–	10 965	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2015 году
	5 036	5 036	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
	10 929	–	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
Беларусь	500	500	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Бельгия (федеральное правительство)	23 112	23 112	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Бельгия (Брюссель – столичный округ)	1 056	1 056	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Бельгия (Фландрия)	8 499	8 499	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Бельгия (Валлония)	3 929	3 929	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Босния и Герцеговина	500	500	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	500	–	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
Болгария	1 760	1 760	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
Хорватия	3 000	3 000	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	3 000	3 000	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
Чехия	–	15 000	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2015 году
	15 000	–	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	–	10 000	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получены в 2015 году
	10 000	–	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получены в 2016 году
Дания	–	20 325	Для Орхусской конвенции, получены в 2015 году на 2015–2017 годы (полный объем 60 975 долл. США); пересчитаны на 2016 год
	–	10 163	Для Протокола о РВПЗ, получены в 2015 году на 2015–2017 годы (полный объем 30 489 долл. США); пересчитаны на 2016 год

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2016 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2016 год</i>	<i>Примечания</i>
Эстония	1 099	1 099	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	549	549	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
Европейский союз	112 233	112 233	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	12 597	12 597	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
Финляндия	5 574	5 574	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2016 год
Франция	–	71 272	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2015 году
	71 744	–	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	–	31 847	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получены в 2017 году
Грузия	1 000	1 000	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
Германия	–	60 000	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2016 год, получены в 2015 году
	16 393	16 393	Дополнительный взнос для Протокола о РВПЗ на поддержку участия экспертов из стран с переходной экономикой и неправительственных организаций, получен в 2016 году
Венгрия	4 977	4 977	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	481	481	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
Исландия	1 480	1 480	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Ирландия	–	5 482	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2015 году
	5 464	–	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	–	3 289	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получены в 2015 году
	3 279	–	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получены в 2016 году
Италия	112 740	112 740	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	–	35 491	Дополнительный взнос для программы работы по Орхусской конвенции на 2015–2017 годы на цели пропаганды Конвенции среди стран, не являющихся членами ЕЭК, получен в 2015 году
	53 781	53 781	Дополнительный взнос для программы работы по Орхусской конвенции на 2015–2017 годы на цели пропаганды Конвенции среди стран, не являющихся членами ЕЭК
Казахстан	1 000	1 000	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Кыргызстан	500	–	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получены в 2016 году
	500	500	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Латвия	–	2 116	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2015 году
Литва	1 115	1 115	Для Орхусской конвенции, 2016 год

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2016 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2016 год</i>	<i>Примечания</i>
Люксембург	–	1 086	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2017 году
	–	543	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получены в 2017 году
Черногория	477	477	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	1 000	–	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
Нидерланды	50 280	50 280	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	47 771	–	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	22 650	22 650	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
Норвегия	20 000	20 000	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	20 000	20 000	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
	–	36 614	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ в 2016 году на поддержку участия экспертов из стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также неправительственных организаций, получен в 2015 году
Польша	–	5 291	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2015 году
	5 308	–	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	3 175	3 175	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
	3 000	–	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получены в 2016 году
Португалия	493	493	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
Республика Молдова	1 000	1 000	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	500	–	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год, получены в 2016 году
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
Румыния	–	500	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получены в 2015 году
Словакия	–	832	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2015 году
	807	–	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	–	547	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получены в 2015 году
	531	–	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получены в 2016 году
Словения	3 716	–	Для Орхусской конвенции, 2014 год, получены в 2016 году
	3 716	3 716	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	531	–	Для Протокола о РВПЗ, 2014 год, получены в 2016 году
	531	531	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
	531	–	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2016 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2016 год</i>	<i>Примечания</i>
Испания	3 254	–	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получены в 2016 году
Швеция	35 000	35 000	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	5 000	5 000	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
Швейцария	40 609	40 609	Для Орхусской конвенции, 2016 год, включая 20 000 швейцарских франков на поддержку деятельности по укреплению потенциала для экспертов из стран с переходной экономикой
	72 539	72 539	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, включая 50 000 швейцарских франков на поддержку деятельности по укреплению потенциала для экспертов из стран с переходной экономикой
Таджикистан	175	175	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Украина	3 000	3 000	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	3 000	–	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получены в 2016 году
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	–	46 512	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2016 год, получены в 2017 году
Итого	850 417	984 359	
из которых только для Протокола о РВПЗ	185 322	223 811	

Примечания: Финансовые взносы и взносы натурой в счет 2016 года не внесли и/или не объявили следующие Стороны Конвенции: Азербайджан, бывшая югославская Республика Македония, Греция, Кипр, Румыния, Сербия и Туркменистан. Финансовые взносы и взносы натурой в счет 2016 года не внесли и/или не объявили следующие Стороны Протокола: Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Израиль, Испания, Кипр, Латвия, Мальта, Сербия и Украина.

Таблица 3

Взносы, полученные в 2017 году и на 2017 год для Конвенции и Протокола, по состоянию на 22 июня 2017 года

(в долл. США)

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2017 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2017 год</i>	<i>Примечания</i>
Албания	–	3 000	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	–	3 000	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получены в 2016 году
Австрия	–	10 929	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	5 022	5 022	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Беларусь	500	500	Для Орхусской конвенции, 2017 год
Бельгия (федеральное правительство)	21 762	21 762	Для Орхусской конвенции, 2017 год
Бельгия (Брюссель – столичный округ)	1 009	1 009	Для Орхусской конвенции, 2017 год
Бельгия (Фландрия)	8 499	8 499	Для Орхусской конвенции, 2017 год
Босния и Герцеговина	–	500	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2017 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2017 год</i>	<i>Примечания</i>
Болгария	1 936	1 936	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Хорватия	3 000	3 000	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	3 000	3 000	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Чехия	–	15 000	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	–	10 000	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получены в 2016 году
Дания	–	20 325	Для Орхусской конвенции, получены в 2015 году на 2015–2017 годы (полный объем 60 975 долл. США); пересчитаны на 2017 год
	–	10 163	Для Протокола о РВПЗ, получены в 2015 году на 2015–2017 годы (полный объем 30 489 долл. США); пересчитаны на 2017 год
Европейский союз	106 724	106 724	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	12 597	12 597	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Финляндия	10 000	10 000	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2017 год
Франция	–	71 744	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	31 847	–	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получены в 2017 году
	70 575	–	Для Орхусской конвенции, 2018 год, получены в 2017 году
Грузия	1 000	1 000	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Германия	60 000	60 000	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2017 год
	27 996	27 996	Дополнительный взнос для Протокола о РВПЗ, 2017 год, для поддержки участия экспертов из стран с переходной экономикой и неправительственных организаций
Греция	1 000	–	Для Орхусской конвенции, 2014 год, получены в 2017 году
	1 000	–	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получены в 2017 году
Венгрия	4 977	4 977	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	481	481	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Исландия	1 480	1 480	Для Орхусской конвенции, 2017 год
Ирландия	–	5 464	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	–	3 279	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получены в 2016 году

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2017 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2017 год</i>	<i>Примечания</i>
Италия	106 157	106 157	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	–	35 491	Дополнительный взнос для программы работы по Орхусской конвенции на 2015–2017 годы в целях пропаганды Конвенции среди стран, не являющихся членами ЕЭК, получены в 2015 году
	–	53 781	Дополнительный взнос для программы работы по Орхусской конвенции на 2015–2017 годы в целях пропаганды Конвенции среди стран, не являющихся членами ЕЭК, получены в 2015 году
Латвия	2 000	2 000	Для Орхусской конвенции, 2017 год
Литва	1 067	1 067	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2017 год
Люксембург	1 086	–	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2017 году
	1 086	1 086	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	543	–	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получены в 2017 году
	543	543	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Мальта	1 000	1 000	Для Орхусской конвенции, 2017 год
Черногория	–	1 000	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
Нидерланды	–	47 771	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	21 345	21 345	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Норвегия	20 000	20 000	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	20 000	20 000	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Польша	–	5 308	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	–	3 000	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получены в 2016 году
Словакия	–	807	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	–	531	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получены в 2016 году
Словения	–	531	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получены в 2016 году
Швеция	35 000	35 000	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	18 000	18 000	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Швейцария	39 761	39 761	Для Орхусской конвенции, 2017 год, из которых 20 000 швейцарских франков для поддержки укрепления потенциала экспертов из стран с переходной экономикой
Таджикистан	500	500	Для Орхусской конвенции, 2017 год

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2017 году</i>	<i>Скорректированные взносы на 2017 год</i>	<i>Примечания</i>
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	46 512	–	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2016 год
	46 512	46 512	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2017 год
Итого	643 492	749 791	
из которых только для Протокола о РВПЗ	142 373	140 486	

Примечание: От следующих Сторон Конвенции не было получено никаких финансовых взносов, взносов натурой и/или объявлений на 2017 год: Азербайджан, Армения, бывшая югославская Республика Македония, Греция, Кипр, Кыргызстан, Румыния, Сербия, Словения, Туркменистан, Украина и Эстония. От следующих Сторон Протокола не было получено никаких финансовых взносов, взносов натурой и/или объявлений на 2017 год: Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Израиль, Испания, Кипр, Латвия, Мальта, Румыния, Сербия, Украина и Эстония.

Таблица 4

Взносы на проекты по линии инициативы «Окружающая среда и безопасность»⁴

(в долл. США)

<i>Проекты по линии инициативы по вопросам окружающей среды и безопасности</i>	<i>Общие полученные взносы</i>
Активизация осуществления Орхусской конвенции и пропаганда Протокола о РВПЗ к ней в Беларуси	32 254
Расширение доступа к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, в Юго-Восточной Европе	8 216

Таблица 5

Объявленные взносы на 2015–2018 годы по состоянию на 22 июня 2017 года

(в первоначальной валюте)

<i>Страна-донор</i>	<i>Первоначальная валюта</i>	<i>Сумма</i>	<i>Примечания</i>
Бельгия (Валлонский регион)	долл. США	3 465	Для Орхусской конвенции, 2017 год
Франция	евро	30 000	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Германия	долл. США	60 000	Для Орхусской конвенции, 2018 год
Казахстан	долл. США	1 000	Для Орхусской конвенции, 2017 год
Португалия	долл. США	500	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	долл. США	500	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Республика Молдова	долл. США	1 000	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	долл. США	1 000	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Испания	евро	5 000	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	евро	5 000	Для Орхусской конвенции, 2017 год
Швейцария	шв. фр.	70 000	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, из которых 50 000 швейцарских франков на поддержку укрепления потенциала экспертов из стран с переходной экономикой

Сокращения: шв. фр. = швейцарские франки; евро = евро; долл. США = доллары Соединенных Штатов.

⁴ Для оказания основной консультативной поддержки деятельности по проектам (расходы на зарплату персонала и путевые расходы персонала в связи с деятельностью или областью работы, касающейся укрепления потенциала, для программ работы на 2012–2014 и 2015–2017 годы).

В. Взносы натурой

6. В период 2015–2017 годов были внесены следующие взносы натурой⁵:
- а) поддержка со стороны Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе для оплаты расходов неправительственных и правительственных делегатов и ряда участников из Орхусских центров в связи с сессиями Совещания Сторон и совещаниями рабочих групп Сторон, а также целевых групп в рамках Конвенции и Протокола о РВПЗ;
 - б) поддержка со стороны инициативы по обеспечению доступа и Института мировых ресурсов для оплаты путевых расходов сотрудников секретариата в связи с совещанием экспертов по Орхусскому индексу, набору показателей для проверки включения в законодательство и практического осуществления Орхусской конвенции (Дублин, 13–14 июля 2015 года);
 - в) поддержка со стороны Европейского инвестиционного банка участия секретариата в совещании Рабочей группы международных финансовых учреждений в 2015 году по вопросам раскрытия информации и участия заинтересованных сторон (Люксембург, 29 октября 2015 года);
 - г) поддержка со стороны Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата (РКИКООН) для оплаты путевых расходов сотрудников Орхусского секретариата в целях оказания экспертной консультативной помощи секретариату РКИКООН в отношении участия наблюдателей в двадцать первой сессии Конференции Сторон РКИКООН (Париж, 28 ноября – 11 декабря 2015 года);
 - д) поддержка со стороны Института энергетики и транспорта Совместного исследовательского центра Европейской комиссии для оплаты путевых расходов сотрудников Орхусского секретариата в связи с рабочим совещанием по мерам расширения и интеграции на тему «Участие общественности и транспарентность в осуществлении энергетической политики» (Белград, 25–26 февраля 2016 года);
 - е) поддержка со стороны Программы Европейского союза Китая по экологическому руководству в связи с переводом и опубликованием на китайском языке второго издания «Орхусская конвенция: руководство по осуществлению»;
 - ж) поддержка со стороны правительства Италии делегации из Беларуси в проведении исследовательской поездки по вопросам осуществления Орхусской конвенции (Италия, 19–21 декабря 2016 года) в рамках проекта «Активизация усилий по выполнению Орхусской конвенции и пропаганда Протокола о РВПЗ к ней в Беларуси», осуществляемого по линии инициативы «Окружающая среда и безопасность».

III. Сметные и прогнозируемые расходы

7. Взносы на проекты по линии инициативы «Окружающая среда и безопасность», указанные в таблице 4, были полностью израсходованы.
8. Сметные и прогнозируемые расходы, показанные в таблицах 6, 7 и 8 ниже, ограничиваются теми, которые, как предполагается, будут покрыты за счет добровольных взносов, внесенных через целевой фонд по схемам финансовых механизмов Конвенции и Протокола. Они не включают расходы, которые, как предполагается, будут покрыты из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Цифры округлены. Цифры могут меняться в зависимости от административных правил Организации Объединенных Наций. Представлены

⁵ Взносы натурой для поддержки деятельности по Протоколу о РВПЗ включены только в доклад Совещанию сторон Протокола (ECE/MP.PRTR/2017/9).

расходы на осуществление программы работы по Орхусской конвенции на 2015–2017 годы. Сведения о расходах по Протоколу представляются органам Протокола.

Таблица 6
Расходы за январь–декабрь 2015 года
(в долл. США)

<i>Область работы</i>	<i>Вид расходов</i>	<i>Расходы</i>
I. Доступ к информации ^a	Трудозатраты	57 995 ^b
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	20 708
Итого		78 703
II. Участие общественности	Трудозатраты	31 704 ^c
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	17 317
Итого		49 021
III. Доступ к правосудию	Трудозатраты	57 995 ^d
	Субподряды/консультативные услуги (например, исследования по вопросам доступа к правосудию)	20 228
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	20 571
Итого		98 794
IV. Генетически модифицированные организмы	Трудозатраты	5 236 ^e
Итого		5 236
V. Механизм соблюдения	Трудозатраты	169 501 ^f
	Субподряды/консультативные услуги (например, переводы)	5 883
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	79 429
	Путевые расходы, суточные (персонал)	717
Итого		255 530
VI. Укрепление потенциала ^g	Трудозатраты	24 855 ^h
	Путевые расходы, суточные (персонал)	1 006
Итого		25 861
VII. Механизм отчетности	Трудозатраты	– ⁱ
Итого		–
VIII. Повышение уровня информированности и пропагандистская деятельность в отношении Конвенции	Трудозатраты	30 091 ^j
	Субподряды/консультативные услуги	– ^k
Итого		30 091

<i>Область работы</i>	<i>Вид расходов</i>	<i>Расходы</i>
IX. Содействие применению Алматинского руководства и развитию других взаимосвязей с соответствующими международными органами и процессами	Трудозатраты	36 940 ^l
	Субподряды/консультативные услуги (например, перевод)	115
	Путевые расходы, суточные (эксперты)	— ^m
Итого		37 055
X. Координация межсессионной деятельности и контроль за ней (это, например, совещания Рабочей группы Сторон и Президиума) в том числе подготовка к шестой очередной сессии Совещания Сторон	Трудозатраты ⁿ	30 091 ^o
	Путевые расходы, суточные (эксперты/участники)	27 771
Итого		57 862
XI. Шестая очередная сессия Совещания Сторон		—
Итого		—^p
XII. Области горизонтальной поддержки	Подготовка персонала и расходы на поддержку персонала	848
Итого		848
Всего (области I–XII)		639 002
Расходы на поддержку программ (13%)		83 070
Общий итог		722 072

Сокращения: Алматинское руководство = Алматинское руководство по содействию применения принципов Орхусской конвенции на международных форумах.

Примечания: Расходы на сотрудников категории специалистов (С) рассчитываются путем умножения предполагаемых трудозатрат в каждой области работы на прогнозируемые годовые расходы на выплату зарплат сотрудникам соответствующих уровней. В соответствующих случаях итоговые суммы в примечаниях *a–p* ниже указываются в оценочных процентах общего рабочего времени всех внебюджетных сотрудников категории специалистов вместе взятых. В скобках приводится разбивка по отдельным сотрудникам.

^a Включая ответственность за электронно-информационные средства в рамках Конвенции и Протокола.

^b Итого 35% расходов на сотрудников С-3 за январь–декабрь 2015 года (30% сотрудников С-3 и 5% сотрудников С-3).

^c Итого 35% расходов на сотрудников С-3/С-2 за январь–декабрь 2015 года (35% сотрудников С-3/С-2).

^d Итого 35% расходов на сотрудников С-3 за январь–декабрь 2015 года (35% сотрудников С-3).

^e Итого 5% расходов на сотрудников С-3/С-2 за январь–декабрь 2015 года (5% сотрудников С-3/С-2).

^f Итого 120% расходов на сотрудников С-3 за январь–декабрь 2015 года (80% сотрудников С-3 и 40% сотрудников С-3/С-2).

^g Эта область работы включает деятельность по укреплению потенциала в областях, имеющих отношение к Конвенции в целом. Деятельность по укреплению потенциала, относящаяся к конкретной теме в рамках Конвенции (например, электронно-информационные средства или доступ к правосудию) отражается по соответствующим областям деятельности.

^h Итого 15% расходов на сотрудников С-3 за январь–декабрь 2015 года (15% сотрудников С-3).

ⁱ Никаких расходов на 2015 год не прогнозировалось.

^j Итого 20% расходов на сотрудников С-3 за январь–декабрь 2015 года (10% сотрудников С-3, 5% сотрудников С-3 и 5% сотрудников С3/С-2).

^k В соответствии с предыдущей практикой предполагается, что некоторые публикации будут финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

^l Итого 20% расходов на сотрудников С-3 за январь–декабрь 2015 года (10% сотрудников С-3 и 10% сотрудников С-3/С-2).

^m Путевые расходы экспертов и участников, выезжающих на тематические сессии Рабочей группы Сторон по пропаганде Алматинского руководства, приводятся в графе, посвященной области работы X (координация межсессионной деятельности и надзор за ней).

ⁿ Включая предоставление правовых консультаций и выполнение общих задач.

^o Итого 20% расходов на сотрудников С-3 за январь–декабрь 2015 года (10% сотрудников С-3, 5% сотрудников С-3 и 5% сотрудников С-3/С-2).

^p На 2015 год никаких расходов не прогнозировалось.

Таблица 7
Расходы за январь–декабрь 2016 года

(в долл. США)

Область работы	Вид расходов	Расходы
I. Доступ к информации ^a	Трудозатраты	47 304 ^b
	Субподряды/консультативные услуги (например, совершенствование Орхусского информационно-координационного механизма)	11 200 ^c
	Путевые, суточные (эксперты/участники)	24 977
	Путевые, суточные (персонал)	–
Итого		83 481
II. Участие общественности	Трудозатраты	24 130 ^d
	Субподряды/консультативные услуги	–
	Путевые, суточные (эксперты/участники)	19 810
	Путевые, суточные (персонал)	–
Итого		43 940
III. Доступ к правосудию	Трудозатраты	57 648 ^e
	Субподряды/консультативные услуги	3 200
	Путевые, суточные (эксперты/участники)	30 867
	Путевые, суточные (персонал)	–
Итого		91 715
IV. Генетически модифицированные организмы	Трудозатраты	24 130 ^f
	Субподряды/консультативные услуги	580
	Путевые, суточные (эксперты/участники)	32 324
	Путевые, суточные (персонал)	–
Итого		57 035
V. Механизм соблюдения	Трудозатраты	182 532 ^g
	Субподряды/консультативные услуги	2 894
	Путевые, суточные (эксперты/участники)	76 264
	Путевые, суточные (персонал)	–
Итого		261 690

<i>Область работы</i>	<i>Вид расходов</i>	<i>Расходы</i>
VI. Укрепление потенциала ^h	Трудозатраты	24 706 ⁱ
	Субподряды/консультативные услуги	–
	Путевые, суточные (эксперты/участники)	–
	Путевые, суточные (персонал)	556
Итого		25 262
VII. Механизм отчетности	Трудозатраты	– ^j
Итого		–
VIII. Повышение уровня информированности и пропагандистская деятельность в отношении Конвенции	Трудозатраты	29 532 ^k
	Субподряды/консультативные услуги	– ^l
	Путевые, суточные (эксперты/участники)	6 580
	Путевые, суточные (персонал)	1 398
Итого		37 510
IX. Содействие применению Алматинского руководства и развитию других взаимосвязей с соответствующими международными органами и процессами	Трудозатраты	21 297 ^m
	Субподряды/консультативные услуги	–
	Путевые, суточные (эксперты)	– ⁿ
	Путевые, суточные (персонал)	1 230
Итого		22 527
X. Координация межсессионной деятельности и контроль за ней, в том числе подготовка к шестой очередной сессии Совещания Сторон	Трудозатраты ^o	32 942 ^p
	Субподряды/консультативные услуги	–
	Путевые, суточные (эксперты/участники)	49 370
	Путевые, суточные (персонал)	2 173
Итого		84 485
XI. Шестая очередная сессия Совещания Сторон		– ^q
Итого		–
XII. Области горизонтальной поддержки	Подготовка персонала	560
	Секретариатская поддержка (G-4) ^r	60 731
Итого		61 291
Всего		768 938
Расходы на поддержку программ (13%)		99 962
Общий итог		868 900

Сокращения: Алматинское руководство – Алматинское руководство по содействию применению принципов Орхусской конвенции на международных форумах; суточные – суточные.

Примечания: Расходы на персонал в примечаниях a–r ниже рассчитываются путем умножения предполагаемых трудозатрат специалистов (С) и работников общего обслуживания (ОО) в каждой области работы на прогнозируемые годовые расходы на зарплату сотрудников соответствующего уровня. В скобках приводится разбивка по отдельным сотрудникам.

^a Включая ответственность за электронно-информационные средства в рамках Конвенции и Протокола.

^b Итого 30% расходов на сотрудников С-3 за январь–декабрь 2016 года (25% сотрудников С-3 и 5% сотрудников С-3).

^c Расходы, необходимые для усовершенствования веб-портала PRTR-net должны быть оплачены из взноса на программу работы Протокола.

^d Итого 25% расходов на сотрудников С-3 за январь–август 2016 года (25% сотрудников С-3).

^e Итого 35% расходов на сотрудников С-3 за январь–декабрь 2016 года (35% сотрудников С-3).

^f Итого 25% расходов на сотрудников С-3 за январь–август 2016 года (25% сотрудников С-3).

^g Итого 120% расходов на сотрудников С-3 за январь–август 2016 года (80% сотрудников С-3 и 40% сотрудников С-3) и 80% расходов на сотрудников С-3 и 100% на сотрудников С-1 за сентябрь–декабрь 2016 года (80% сотрудников С-3 и 100% сотрудников С-1).

^h Эта область работы охватывает деятельность по наращиванию потенциала в областях, связанных с Конвенцией в целом. Деятельность по наращиванию потенциала, относящаяся к той или иной конкретной теме в рамках Конвенции (например, электронно-информационные средства или доступ к правосудию), отражается по соответствующим областям деятельности.

ⁱ Итого 15% расходов на сотрудников С-3 за январь–декабрь 2016 года (15% сотрудников С-3).

^j На 2016 год никаких расходов не прогнозировалось.

^k Итого 15% расходов на сотрудников С-3 за январь–декабрь 2016 года (5% на сотрудников С-3, 10% на сотрудников С-3) и 5% расходов на сотрудников С-3 за январь–август 2016 года (5% сотрудников С-3).

^l В соответствии с предыдущей практикой предполагается, что некоторые публикации будут финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

^m Итого 10% расходов на сотрудников С-3 за январь–декабрь 2016 года (10% сотрудников С-3) и 5% расходов на сотрудников С-3 за январь–август 2016 года (5% сотрудников С-3).

ⁿ Путевые расходы экспертов и участников, выезжающих на тематические сессии Рабочей группы Сторон по пропаганде Алматинского руководства, приводятся в графе, посвященной области работы X (координация межсессионных мероприятий и надзор за ними). Путевые расходы экспертов в связи с пропагандой Конвенции и ее принципов отражаются по области работы VIII.

^o Включая предоставление правовых консультаций и выполнение общих задач.

^p Итого 20% расходов на сотрудников С-3 за январь–декабрь 2016 года (5% сотрудников С-3 и 15% сотрудников С-3).

^q Никаких расходов на 2016 год не прогнозировалось.

^r 60% расходов на сотрудников ОО-4 за февраль–декабрь 2016 года, поскольку один такой сотрудник работает на секретариат Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния (на него приходится 40% трудозатрат).

Таблица 8

Расходы (прогнозируемые) на январь–декабрь 2017 года

(в долл. США)

<i>Область работы</i>	<i>Вид расходов</i>	<i>Расходы</i>
I. Доступ к информации ^a	Трудозатраты	17 000 ^b
	Субподряды/консультативные услуги	– ^c
	Путевые, суточные (эксперты/участники)	5 000
	Путевые, суточные (персонал)	3 500
Итого		25 500
II. Участие общественности	Трудозатраты	15 000 ^d
	Субподряды/консультативные услуги	–
	Путевые, суточные (эксперты/участники)	5 000
	Путевые, суточные (персонал)	3 500
Итого		23 500

<i>Область работы</i>	<i>Вид расходов</i>	<i>Расходы</i>
III. Доступ к правосудию	Трудозатраты	34 000 ^e
	Субподряды/консультативные услуги	10 000
	Путевые, суточные (эксперты/участники)	35 000
	Путевые, суточные (персонал)	3 500
Итого		82 500
IV. Генетически модифицированные организмы	Трудозатраты	7 500 ^f
	Субподряды/консультативные услуги	–
	Путевые, суточные (эксперты/участники)	5 000
	Путевые, суточные (персонал)	3 500
Итого		16 000
V. Механизм соблюдения	Трудозатраты	179 200 ^g
	Субподряды/консультативные услуги	15 000
	Путевые, суточные (эксперты/участники)	90 000
	Путевые, суточные (персонал)	3 500
Итого		287 700
VI. Укрепление потенциала ^h	Трудозатраты	16 000 ⁱ
	Субподряды/консультативные услуги	–
	Путевые, суточные (эксперты/участники)	5 000
	Путевые, суточные (персонал)	3 500
Итого		24 500
VII. Механизм отчетности	Трудозатраты	– ^j
Итого		–
VIII. Повышение уровня информированности и пропагандистская деятельность в отношении Конвенции	Трудозатраты	26 200 ^k
	Субподряды/консультативные услуги	5 000 ^l
	Путевые, суточные (эксперты/участники)	10 000
	Путевые, суточные (персонал)	10 000
Итого		51 200
IX. Содействие применению Алматинского руководства и развитию других взаимосвязей с соответствующими международными органами и процессами	Трудозатраты	37 400 ^m
	Субподряды/консультативные услуги	5 000
	Путевые, суточные (эксперты)	– ⁿ
	Путевые, суточные (персонал)	3 500
Итого		45 900

<i>Область работы</i>	<i>Вид расходов</i>	<i>Расходы</i>
X. Координация межсессионной деятельности и контроль за ней, в том числе подготовка к шестой очередной сессии Совещания Сторон	Трудозатраты ^o	220 200 ^p
	Субподряды/консультативные услуги	48 000
	Путевые, суточные (эксперты/участники)	100 000
	Путевые, суточные (персонал)	15 000
Итого		383 200
XI. Шестая очередная сессия Совещания Сторон		– ^q
Итого		–
XII. Области горизонтальной поддержки	Подготовка персонала	4 000
	Трудозатраты (секретариатская поддержка) ^r	75 600
Итого		79 600
Всего (области работы I–XII)		1 019 600
Расходы на поддержку программ (13%)		132 548
Общий итог		1 152 148

Сокращения: Алматинское руководство – Алматинское руководство по содействию применению принципов Орхусской конвенции на международных форумах; суточные – суточные.

Примечания: Расходы на персонал рассчитываются путем умножения предполагаемых трудозатрат сотрудников категорий специалистов и общего обслуживания в каждой области работы на прогнозируемые годовые расходы на выплату зарплаты сотрудникам соответствующих уровней. В скобках указывается разбивка по отдельным сотрудникам.

^a Включая ответственность за электронно-информационные средства в рамках Конвенции и Протокола.

^b Итого 10% расходов на сотрудников С-3 за январь–декабрь 2017 года (5% сотрудников С-3; и 5% сотрудников С-3).

^c Расходы на модернизацию PRTR.net подлежат покрытию за счет взноса на осуществление программы работы по Протоколу.

^d Итого 10% расходов на сотрудников С-2 за январь–декабрь 2017 года (10% сотрудников С-2).

^e Итого 20% расходов на сотрудников С-3 за январь–декабрь 2017 года (20% сотрудников С-3).

^f Итого 5% расходов на сотрудников С-2 за январь–декабрь 2017 года (5% сотрудников С-2).

^g Итого 80% расходов на сотрудников С-3 и 80% расходов на сотрудников С-1 за январь–декабрь 2017 года (80% сотрудников С-3 и 80% сотрудников С-1).

^h Эта область работы охватывает деятельность по наращиванию потенциала в областях, связанных с Конвенцией в целом. Деятельность по наращиванию потенциала, относящаяся к той или иной конкретной теме согласно Конвенции (например, электронно-информационные средства или доступ к правосудию), финансируется в рамках этой области деятельности.

ⁱ Итого 5% расходов на сотрудников С-3 и 5% расходов на сотрудников С-2 за январь–декабрь 2017 года (5% сотрудников С-3 и 5% сотрудников С-2).

^j Расходы на сотрудников приводятся в графе, посвященной деятельности X.

^k Итого 5% расходов на сотрудников С-3; 10% расходов на сотрудников С-2 и 5% расходов на сотрудников С-1 за январь–декабрь 2017 года (5% сотрудников С-3; 10% сотрудников С-2 и 5% сотрудников С-1).

^l В соответствии с предыдущей практикой предполагается, что некоторые публикации будут финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

^m Итого 10% расходов на сотрудников С-3; 10% расходов на сотрудников С-2 и 10% расходов на сотрудников С-1 за январь–декабрь 2017 года (10% сотрудников С-3; 10% сотрудников С-2 и 10% сотрудников С-1).

ⁿ Путевые расходы экспертов и участников, выезжающих на тематические сессии Рабочей группы Сторон по пропаганде Алматинского руководства, приводятся в графе, посвященной деятельности X (координация межсессионных мероприятий и надзор за ними).

^o Включая предоставление правовых консультаций и выполнение общих задач.

^p Итого 75% расходов на сотрудников С-3; 60% расходов на сотрудников С-2 и 5% расходов на сотрудников С-1 за январь–декабрь 2017 года (70% сотрудников С-3; 5% сотрудников С-3; 60% сотрудников С-2 и 5% сотрудников С-1).

^q Расходы приводятся в графе, посвященной деятельности X.

^r 70% расходов на сотрудников ОО-4 за январь–декабрь 2017 года (70% сотрудников ОО-4, поскольку сотрудник расходует 30% своего рабочего времени на Протокол о РВПЗ).
